

Thứ Tư, 2-4-2025. Năm C
Wednesday, April-2-2025. Year C
Tuần 4 Mùa Chay

Ga 5, 17-30

John 5:17-30

Người Con không tự ý làm điều gì, nhưng chỉ làm những gì Người thấy Cha làm (Ga 5,19)

During Lent, we tend to focus our attention on Jesus and his cross. But in today's Gospel, Jesus tells the Jews that, like an apprentice with his master, he does only what he sees his Father doing. That means that as we ponder Jesus' words and actions, we can come to understand his Father's intentions as well. When we see the Son, we also see the Father! And by showing us the Father, Jesus invites us into a deeper relationship with him—a relationship with our Father in heaven!

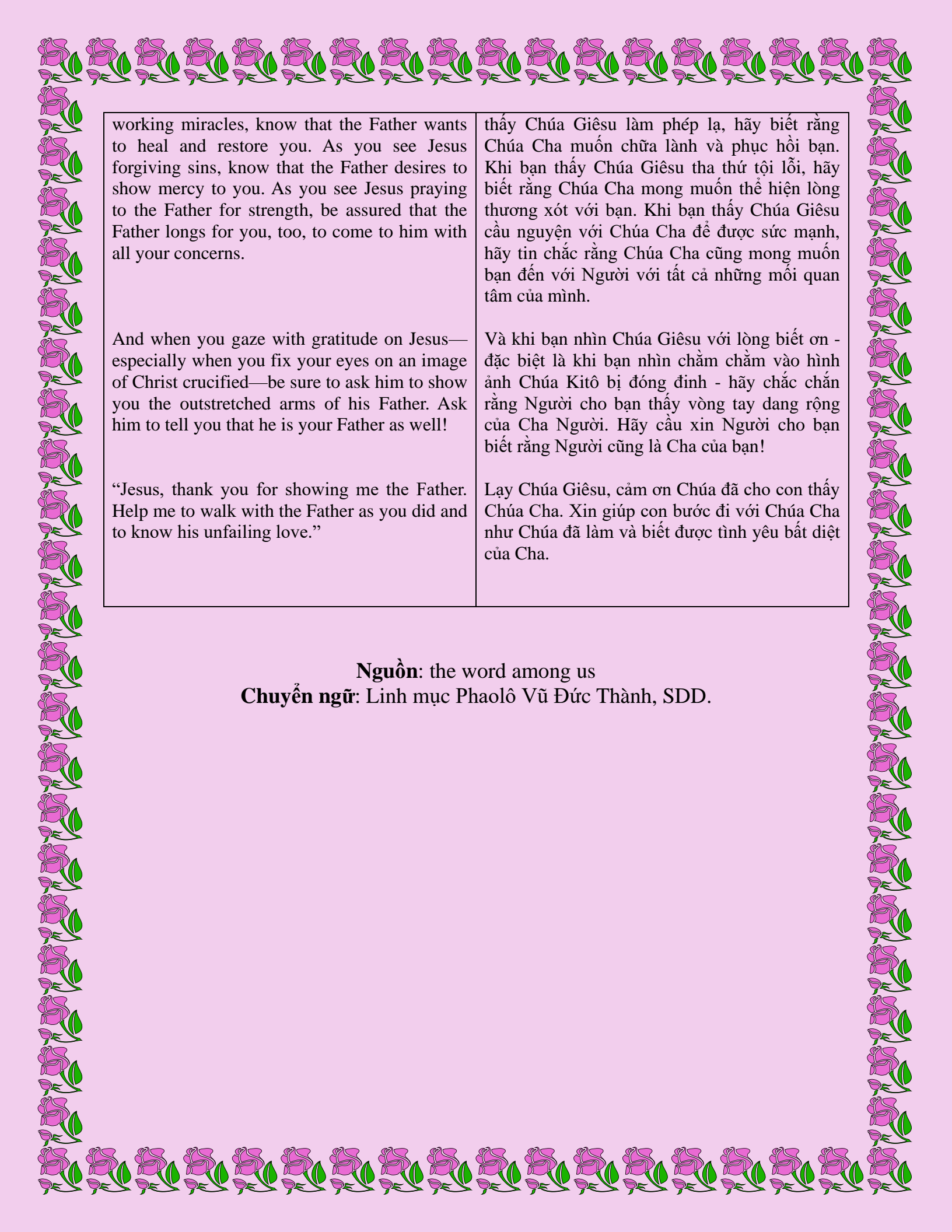
When Jesus treated the people who came to him with deep compassion, he was revealing his Father's compassion for his beloved children. When he spoke to the crowds, he was speaking words of love and mercy that the Father had given him. When he raised Lazarus from the dead, he demonstrated the authority over life that his Father had given him. And when he laid down his life for us on the cross, he revealed not only his own deep love for us, but also his Father's longing to bring us back to himself.

Jesus continually reminds us that his Father is our Father. Every time we pray to "our Father, who art in heaven," Jesus is there as well, inviting us into his Father's loving embrace. So as you ponder Jesus' journey to the cross, open your eyes to the Father's love. As you see Jesus

Trong Mùa Chay, chúng ta có xu hướng tập trung sự chú ý của mình vào Chúa Giêsu và thập giá của Người. Nhưng trong Tin mừng hôm nay, Chúa Giêsu nói với người Do Thái rằng, giống như một người học việc với chủ của mình, Người chỉ làm những gì Người thấy Cha mình làm. Điều đó có nghĩa là khi chúng ta suy gẫm về lời nói và hành động của Chúa Giêsu, chúng ta cũng có thể hiểu được ý định của Cha Người. Khi chúng ta thấy Chúa Con, chúng ta cũng thấy Chúa Cha! Và bằng cách chỉ cho chúng ta thấy Chúa Cha, Chúa Giêsu mời gọi chúng ta bước vào mối liên hệ sâu sắc hơn với Người - mối liên hệ với Cha chúng ta trên thiên đàng!

Khi Chúa Giêsu đối xử với những người đến với Người bằng lòng trắc ẩn sâu sắc, Người đã bày tỏ lòng trắc ẩn của Cha Người đối với những đứa con yêu dấu của Người. Khi Người nói với đám đông, Người đã nói những lời yêu thương và thương xót mà Cha đã ban cho Người. Khi Người làm cho Lagiarô sống lại từ cõi chết, Người đã chứng minh thẩm quyền đối với sự sống mà Cha Người đã ban cho Người. Và khi Người hy sinh mạng sống mình vì chúng ta trên thập giá, Người không chỉ bày tỏ tình yêu sâu sắc của Người dành cho chúng ta mà còn bày tỏ lòng khao khát của Cha Người muốn đưa chúng ta trở về với Người.

Chúa Giêsu liên tục nhắc nhở chúng ta rằng Cha của Người chính là Cha của chúng ta. Mỗi khi chúng ta cầu nguyện với "Cha chúng con, Đấng ngự trên trời", Chúa Giêsu cũng ở đó, mời gọi chúng ta vào vòng tay yêu thương của Cha Người. Vì vậy, khi bạn suy gẫm về hành trình của Chúa Giêsu đến thập tự giá, hãy mở mắt ra để thấy tình yêu của Chúa Cha. Khi bạn



working miracles, know that the Father wants to heal and restore you. As you see Jesus forgiving sins, know that the Father desires to show mercy to you. As you see Jesus praying to the Father for strength, be assured that the Father longs for you, too, to come to him with all your concerns.

And when you gaze with gratitude on Jesus—especially when you fix your eyes on an image of Christ crucified—be sure to ask him to show you the outstretched arms of his Father. Ask him to tell you that he is your Father as well!

“Jesus, thank you for showing me the Father. Help me to walk with the Father as you did and to know his unfailing love.”

thấy Chúa Giêsu làm phép lạ, hãy biết rằng Chúa Cha muốn chữa lành và phục hồi bạn. Khi bạn thấy Chúa Giêsu tha thứ tội lỗi, hãy biết rằng Chúa Cha mong muốn thể hiện lòng thương xót với bạn. Khi bạn thấy Chúa Giêsu cầu nguyện với Chúa Cha để được sức mạnh, hãy tin chắc rằng Chúa Cha cũng mong muốn bạn đến với Người với tất cả những mối quan tâm của mình.

Và khi bạn nhìn Chúa Giêsu với lòng biết ơn - đặc biệt là khi bạn nhìn chăm chăm vào hình ảnh Chúa Kitô bị đóng đinh - hãy chắc chắn rằng Người cho bạn thấy vòng tay dang rộng của Cha Người. Hãy cầu xin Người cho bạn biết rằng Người cũng là Cha của bạn!

Lạy Chúa Giêsu, cảm ơn Chúa đã cho con thấy Chúa Cha. Xin giúp con bước đi với Chúa Cha như Chúa đã làm và biết được tình yêu bất diệt của Cha.

Nguồn: the word among us
Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.